

## **Noahlink Wireless 2 Handleiding**





# Inhoud

|          |                                                               |           |
|----------|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>GEBRUIKERSBESTEMMING .....</b>                             | <b>3</b>  |
| <b>2</b> | <b>VEILIGHEID EN NALEVING .....</b>                           | <b>4</b>  |
| 2.1      | REGELGEVENDE MEDEDELINGEN .....                               | 4         |
| 2.1.1    | <i>FCC/ISED.....</i>                                          | 4         |
| 2.1.2    | <i>NCC (Nationale Communicatiecommissie van Taiwan) .....</i> | 5         |
| 2.1.3    | <i>UKCA (Britse conformiteitsbeoordeling) .....</i>           | 5         |
| 2.1.4    | <i>Wijzigingsverklaring .....</i>                             | 5         |
| 2.1.5    | <i>Interferentieverklaring .....</i>                          | 5         |
| 2.1.6    | <i>Gebruiksafstand van het apparaat .....</i>                 | 6         |
| 2.2      | TECHNISCHE SPECIFICATIES .....                                | 6         |
| 2.2.1    | <i>Temperatuurtest, transport en opslaginformatie .....</i>   | 6         |
| 2.3      | ALGEMENE WAARSCHUWINGEN .....                                 | 6         |
| 2.4      | ALGEMENE VOORZORGSMATREGELEN .....                            | 7         |
| 2.5      | ONDERHOUD EN ZORG .....                                       | 7         |
| 2.6      | GARANTIE .....                                                | 7         |
| <b>3</b> | <b>BESCHRIJVING .....</b>                                     | <b>9</b>  |
| <b>4</b> | <b>VAN START: INSTALLATIE.....</b>                            | <b>10</b> |
| <b>5</b> | <b>TIPS VOOR OPTIMAAL DRAADLOOS AANPASSEN .....</b>           | <b>12</b> |
| 5.1      | LAAT DE BATTERIJ EVEN ADEMEN VOORDAT U HEM PLAATST .....      | 12        |
| 5.2      | AANPASMODULE OPENEN.....                                      | 12        |
| 5.3      | OPTIMALISEREN VAN DE DRAADLOZE AANPASOMGEVING .....           | 13        |
| <b>6</b> | <b>COMPATIBILITEIT .....</b>                                  | <b>15</b> |
| <b>7</b> | <b>LED-INDICATIELAMPJE .....</b>                              | <b>16</b> |
| <b>8</b> | <b>OPLOSSEN VAN PROBLEMEN.....</b>                            | <b>17</b> |
| <b>9</b> | <b>GOEDKEURINGEN PER LAND.....</b>                            | <b>19</b> |



# 1 Gebruikersbestemming

Gefeliciteerd met uw Noahlink Wireless, waarmee u draadloos hoortoestellen kunt verbinden en aanpassen, zonder dat u extra apparaten nodig heeft. Met de plug-and-play-functie kunt u gelijk beginnen. Lees deze handleiding aandachtig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van Noahlink Wireless.

Raadpleeg uw lokale hoortoestelleveranciers bij eventuele vragen.

**Waarschuwing:** Gebruik de Noahlink Wireless niet als de aanpassoftware deze programmeer interface niet ondersteund. Airlink 2 kunt u naast andere programmeerinterfaces gebruiken (bijv. Hi-PRO, NOAHlink) op dezelfde computer.

Noahlink Wireless is bedoeld als apparaat waarmee een audicien draadloos hoortoestellen kan aanpassen. De primaire functie van de Noahlink Wireless programmeerinterface is het verzenden van informatiesignalen tussen een computer die voorzien is van deze aanpassoftware en draadloze hoortoestellen.

Lees voor uw veiligheid het hoofdstuk Veiligheid en naleving.

## 2 Veiligheid en naleving

### 2.1 Regelgevende mededelingen

#### 2.1.1 FCC/ISED

Noahlink Wireless voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels voor digitale apparatuur van klasse B en aan de licentievrije Industry Canada RSS-norm(en). Bovendien is het getest volgens de normen die zijn vastgelegd in de richtlijn voor radioapparatuur van de Europese Unie, waaruit blijkt dat het voldoet aan de volgende normen:

| Essentiële eisen                  | Specificaties/normen                                                  |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Article 3.1(a): Electrical Safety | EN 62368-1:2014 + AC:2015 + AC:2017 + A11:2017                        |
| Article 3.1(a): EMF exposure      | IEC 62479:2010                                                        |
| Article 3.1(b): EMC               | EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)<br>Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06) |
| Article 3.2: Radio spectrum use   | EN 300 328 v2.2.2 (2019-07)                                           |

Deze grenswaardes zijn bedoeld om een redelijke bescherming tegen schadelijke interferentie in een woonomgeving te bieden. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Wanneer niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan dit schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken. Er is daarentegen geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur wel schadelijke interferentie veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, hetgeen kan worden vastgesteld door de apparatuur aan en uit te zetten, wordt de gebruiker aangeraden om de interferentie te corrigeren door één of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Pas de plaats of richting van de antenne aan.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een ander stopcontact dan het stopcontact waar de ontvanger op is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/televisiemonteur voor hulp.

Hierbij verklaart HIMSA K/S II dat de radioapparatuur van het type Noahlink Wireless 2 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op [www.himsa.com](http://www.himsa.com).

### **2.1.2 NCC (Nationale Communicatiecommissie van Taiwan)**

Voor gecertificeerde radiofrequentieapparatuur met laagvermogen mag geen enkel bedrijf of gebruiker de frequentie of het vermogen verhogen of de kenmerken en functies van het oorspronkelijke ontwerp wijzigen zonder goedkeuring. Het gebruik van radiofrequentieapparatuur met laagvermogen mag de vliegveiligheid niet beïnvloeden en de legitieme communicatie niet verstoren. Als er interferentie wordt gevonden, moet deze onmiddellijk worden gestopt en volledig worden verholpen voordat u verder gaat. De bovengenoemde legitieme communicatie verwijst naar radiocommunicatie die wordt uitgevoerd in overeenstemming met de bepalingen van de ‘Telecommunications Management Act’. Radiofrequente apparatuur met laagvermogen moet bestand zijn tegen interferentie van elektromagnetische apparatuur die elektromagnetische golven uitzendt voor legitieme communicatie of industriële, wetenschappelijke en medische doeleinden.

### **2.1.3 UKCA (Britse conformiteitsbeoordeling)**

De Noahlink Wireless 2 is getest aan de hand van de relevante geharmoniseerde/aangewezen normen en voldoet aan de essentiële en andere relevante vereisten van de ‘Radio Equipment Regulations’ (RER) (S.I. 2017/1206).

### **2.1.4 Wijzigingsverklaring**

Als gevolg van wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk voor naleving, kan de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen komen te vervallen.

### **2.1.5 Interferentieverklaring**

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan de licentievrije Industry Canada RSS-norm(en). De werking is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden:

1. Dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken
2. Dit apparaat moet alle interferenties accepteren, inclusief de interferenties die een ongewenste werking van het apparaat kunnen veroorzaken.

### 2.1.6 Gebruiksafstand van het apparaat

Dit apparaat voldoet aan de stralingslimieten van de FCC en de ISED. De apparatuur moet worden gebruikt met een minimale afstand van 2 cm tussen de straler en de gebruiker.

## 2.2 Technische Specificaties

|                           |                                                                                                      |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operationeel bereik:      | 3 meters                                                                                             |
| Stroomvoorziening:        | USB 5V max 100 mA<br>(Stroomvoorziening: PS1 < 15 W)                                                 |
| Draadloos:                | 2400 – 2483,5 MHz                                                                                    |
| Operationele temperatuur: | 0 tot 55 C                                                                                           |
| Opslagtemperatuur:        | -20 tot 60 C                                                                                         |
| Kabel:                    | alleen te gebruiken met de meegeleverde<br>USB-kabel of een USB-kabel van<br>vergelijkbare kwaliteit |
| Naam en model:            | Noahlink Wireless 2 (CPD-2)                                                                          |
| Uitgangsvermogen:         | +8dBm EIRP                                                                                           |

### 2.2.1 Temperatuurtest, transport en opslaginformatie

De producten zijn onderworpen aan diverse temperatuur- en vochttesten tijdens verwarmingscycli tussen -25 en +70 graden Celsius volgens interne en industriestandaards.

## 2.3 Algemene waarschuwingen

- Om tijdens het gebruik te voldoen aan de richtlijnen voor blootstelling aan RF, moet het apparaat op minimaal 10 cm afstand van het lichaam worden geplaatst
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan drie jaar.
- Noahlink Wireless maakt gebruik van low-powered digitaal gecodeerde transmissies om met andere draadloze apparaten te communiceren. Hoewel onwaarschijnlijk, is het mogelijk dat elektronische apparaten in de nabije omgeving worden beïnvloed. Mocht dit gebeuren, zorg dan dat er meer afstand is tussen de Noahlink Wireless en de desbetreffende apparatuur.
- Als Noahlink Wireless beïnvloed wordt door elektromagnetische storing, verwijder dan de storingsbron.
- Noahlink Wireless mag alleen gebruikt worden voor het aanpassen van hoortoestellen. Dus niet voor andere doeleinden.

## 2.4 Algemene voorzorgsmaatregelen

- Uw hoortoestellen en het apparaat hebben bij het paren een unieke netwerkcode gekregen. Dit zorgt ervoor dat het apparaat geen hoortoestellen van anderen kan beïnvloeden.
- Hoogspanningsapparatuur, grote elektronische installaties en metalen constructies kunnen mogelijk het signaal aantasten en de reikwijdte aanzienlijk verminderen.
- Breng geen veranderingen of modificaties aan op dit apparaat.
- Gebruik Noahlink Wireless niet in ruimtes waar RF-overdracht verboden is, bijvoorbeeld vliegtuigen, enz.
- Pair Noahlink Wireless alleen met apparaten waar hij expliciet voor bedoeld is.

## 2.5 Onderhoud en zorg

- Het is over het algemeen niet nodig om de Noahlink Wireless te reinigen. Als u het toch nodig acht, gebruik dan een zachte, droge doek.
- Als er onderhoud nodig is, retourneer de Noahlink Wireless dan naar de fabrikant. Probeer het apparaat niet te openen. In het apparaat zitten geen onderdelen die u moet onderhouden.

## 2.6 Garantie

De Noahlink Wireless-programmeerinterface wordt gedekt door een beperkte garantie, uitgegeven door de fabrikant, voor een periode van een jaar vanaf de datum van originele aankoop. Houd er rekening mee dat er in uw land mogelijk andere garanties gelden. Neem contact op met uw hoortoestelfabrikant. Lees informatie met een waarschuwingssymbool zorgvuldig door:

**i** **WAARSCHUWING** wijst op een situatie die kan leiden tot ernstige verwondingen.

**VOORZORGSMATREGEL** wijst op een situatie die kan leiden tot kleine verwondingen.



Advies en tips over hoe beter om te gaan met uw accessoire.



Apparatuur maakt gebruik van RF-overdracht.



Dit product valt onder Type B contactonderdelen.



Volg de lokale instructies voor het afvoeren van afgedankte materialen.



Eventuele problemen met betrekking tot RED 2014/53 / EU-of R & TTE-richtlijn 1999/5 / EEG dienen te worden gericht aan HIMSA II K/S, Lyngbyvej 28, 1.th., DK-2100 Copenhagen Ø, Denemarken.

Noahlink Wireless is geproduceerd in China.

### 3 Beschrijving

- 1 - Indicatielampje rechterzijde.
- 2 - Indicatielampje linkerzijde.
- 3 - USB-poort voor voeding en communicatie met de aanpassoftware.

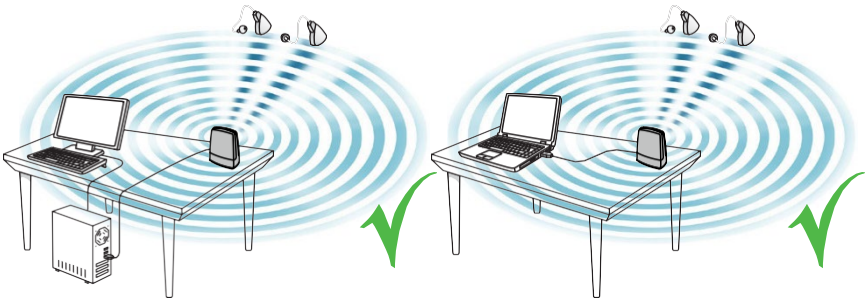


## 4 Van start: installatie

**Let op:** om te zorgen dat Noahlink Wireless optimaal functioneert, moet u altijd controleren of hij open geplaatst is, zonder obstakels tussen de Noahlink Wireless en de aan te passen hoortoestellen.

NOAHlink Wireless is een USB-programmering plug-and-play-interface waarmee u draadloos fit hoortoestellen van vergunde fabrikanten. Voor een lijst van hoortoestelleveranciers die geschikt voor de Noahlink Wireless verwijzen wij naar: [www.himsa.com](http://www.himsa.com).

1. Controleer voor u Noahlink Wireless gaat gebruiken of u de juiste aanpassoftware heeft geïnstalleerd. Het stuurprogramma van Noahlink Wireless wordt tijdens de installatie van de aanpassoftware geïnstalleerd.
2. Na succesvolle installatie van de aanpassoftware sluit u de Noahlink Wireless aan op de computer met behulp van de USB-kabel. Een groen lampje dat 2 tot 3 seconden brandt bevestigt dat Noahlink Wireless is ingeschakeld.



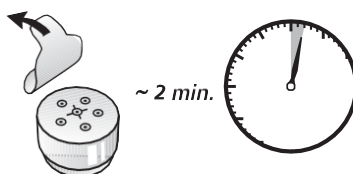
3. Bij een draadloze aanpassing spelen factoren zoals de installatie van de apparatuur en de opstelling van de aanpasomgeving mee.
  - Plaats Noahlink Wireless op de tafel in een zichtlijn naar de hoortoestellen, binnen een bereik van 3 meter van elkaar.
  - Plaats Noahlink Wireless niet in een USB-hub met andere USB-apparaten (bijv. Bluetooth-dongle), omdat dit de efficiëntie van de Noahlink Wireless kan verlagen.
  - Als u hoortoestellen wilt aanpassen in een geluidskamer, plaatst u de Noahlink Wireless in de kamer zelf of in de buurt ervan.
  - Wij raden aan om geen USB-kabels te gebruiken tussen de Noahlink Wireless en de computer die langer dan 3 meter zijn.
4. U bent nu in staat om hoortoestellen draadloos aan te passen.

## 5 Tips voor optimaal draadloos aanpassen

### 5.1 Laat de batterij even ademen voordat u hem plaatst

Voordat u een draadloze aanpassing gaat uitvoeren, vervang de batterijen of zorg dat de oplaadbare accu's volledig geladen zijn. Gebruik voor de hoortoestellen zink-luchtbatterijen. Dit soort batterijen worden geactiveerd door de zuurstof in de lucht. Door de kleine sticker van de batterij te verwijderen, wordt de batterij geactiveerd door de zuurstof. Omdat de zuurstof door fijne gaatjes en een filter moet dringen, wordt de zuurstof langzaam geabsorbeerd.

Wacht daarom na het verwijderen van de batterijsticker twee volle minuten voordat u de batterij plaatst en de batterijlade van het hoortoestel sluit. Als u de batterijen te vroeg plaatst, kan de batterij niet voldoende zuurstof absorberen om het hoortoestel van voldoende voeding te voorzien.



### 5.2 Aanpasmodule openen

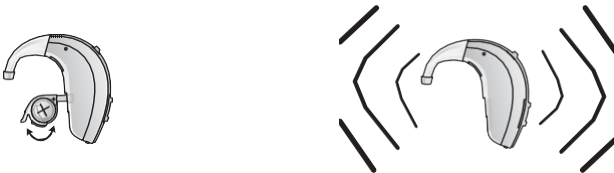
Wanneer u de hoortoestellen wilt verbinden met de aanpasssoftware, zorg er dan voor dat u de hoortoestellen altijd in de “aanpasmodus” staan door ze opnieuw op te starten. Bij hoortoestellen met een batterij doet u dit door de batterijlade van het hoortoestel één keer te openen en te sluiten. Bij oplaadbare hoortoestellen wordt het toestel uit de oplader gehaald om het in de aanpasmodus te brengen.

Zo kan de aanpassoftware de hoortoestellen detecteren en ermee communiceren.

Let op: als een hoortoestel per ongeluk in de vliegtuigmodus gezet wordt, worden alle draadloze activiteiten uitgeschakeld. Open en sluit de batterijlade dan opnieuw. Na 10 seconden wordt de draadloze werking hervat. Houd de batterijlade nog eens 15 seconden gesloten nadat draadloze werking hervat is, voordat u de batterijlade weer opent en sluit. Door de batterijlade binnen 15 seconden weer te openen en sluiten zet u de hoortoestellen weer in vliegtuigmodus.

Zie voor meer informatie over de vliegtuigmodus de gebruikershandleiding van de draadloze hoortoestellen.

Nadat de aanpassing is voltooid slaat u alle instellingen in het hoortoestel op door de batterijlade te openen en te sluiten.



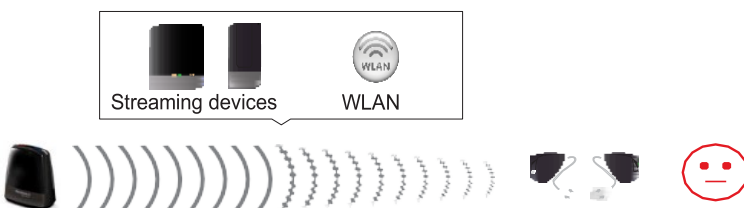
## 5.3 Optimaliseren van de draadloze aanpasomgeving

Zelfs als u alle tips hierboven heeft gevolgd, kan de stabiliteit van de aanpasverbindingen beïnvloed worden door ruis van andere draadloze bronnen in de omgeving. Ruis kan problemen veroorzaken bij het overdragen van gegevens, leiden tot een langzame verbinding, of het volledig verliezen van verbinding met de hoortoestellen.

Ruis in de draadloze aanpasomgeving kunt u minimaliseren of vermijden door onderstaande richtlijnen te volgen:

- Minimaliseren van storende draadloze bronnen. Draadloze activiteiten van WLAN, mobiele telefoons en streamers moet u zoveel mogelijk beperken. Hoewel de draadloze technologie drie audiostreamers ondersteunt, raden wij aan om niet meer dan één streamingapparaat te gebruiken (bijv. TV Streamer) tijdens het uitvoeren van een draadloze aanpassing.

- Houd storende draadloze bronnen buiten bereik van de aanpasruimte. Als de WLAN of streamers niet kunnen worden uitgeschakeld tijdens het aanpassen, plaats ze dan op ten minste 2 meter van de hoortoestellen en de Noahlink Wireless. Zo zorgt u ervoor dat ze niet tussen de Noahlink Wireless en de hoortoestellen staan.



## **6 Compatibiliteit**

Raadpleeg de HIMSA-website op [www.himsa.com](http://www.himsa.com) voor de nieuwste Noahlink Wireless compatibiliteitsvereisten.

# 7 LED-indicatielampje

De indicatielampjes bovenop de Noahlink Wireless dienen als multifunctionele gebruikersinterface. Ze tonen de verbindingstatus en activiteit van de programmeerinterface.

| LED-lampje knippert                                                               | Betekenis                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|  | Opstarten. Noahlink Wireless is verbonden met de USB-poort van de computer. |
|  | Aanpassoftware gestart en verbonden met Noahlink Wireless                   |
|  | Hoortoestel(len) verbonden met Noahlink Wireless                            |
|  | Gegevens tussen toestellen en aanpassoftware worden overgedragen            |
|  | Hoortoestellen losgekoppeld                                                 |
|  | Noahlink Wireless-testmodus uitvoeren*                                      |

\* Testmodus: in de testmodus van Noahlink Wireless controleert het systeem of het de Airlink kan vinden en vraagt naar het versienummer.

## 8 Oplossen van problemen

| Probleem                        | Oorzaak                                                                                     | Mogelijke oplossing                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Noahlink Wireless niet gevonden | Geen Noahlink Wireless in de USB-poort van de computer geplaatst.                           | Plaats de Noahlink Wireless. De groene lampjes branden 2 tot 3 seconden om te bevestigen dat de Noahlink Wireless voe-ding krijgt. Start de aanpassoftware, als die nog niet gestart is. |
| Geen verbinding                 | De USB-poorten van uw computer krijgen geen voeding.                                        | Geen probleem van de Noahlink Wireless. U heeft computer-service nodig.                                                                                                                  |
|                                 | Geen Noahlink Wireless in de USB-poort van de computer.                                     | Plaats de Noahlink Wireless. De groene lampjes branden 2 tot 3 seconden om te bevestigen dat de Noahlink Wireless voe-ding krijgt. Start de aanpassoftware, als die nog niet gestart is. |
|                                 | Obstakels tussen de Noahlink Wireless en de hoortoestellen blokkeren het draadloze signaal. | Plaats Noahlink Wireless in het zicht van de hoortoestellen.                                                                                                                             |
|                                 | De Noahlink Wireless is te ver van de hoortoestellen geplaatst.                             | Zet Noahlink Wireless dichterbij de hoortoestellen.                                                                                                                                      |
|                                 | Batterij hoortoestel bijna leeg.                                                            | Gebruik altijd nieuwe zink-luchtbatterijen, die niet over de datum zijn. Haal de sticker van de batterij en laat hem 2 minuten luchten voordat u hem plaatst en de aanpassing start.     |
| Instabiele/verbroken            | Obstakels tussen de Noahlink Wireless en de hoortoestellen                                  | Plaats de Noahlink Wireless in het zicht van de hoortoestellen.                                                                                                                          |

| <b>Probleem</b> | <b>Oorzaak</b>                                                                                                                                                                    | <b>Mogelijke oplossing</b>                                                                                                                                                                             |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| verbinding      | blokkeren het draadloze signaal.                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                        |
|                 | De Noahlink Wireless is te ver van de hoortoestellen geplaatst.                                                                                                                   | Zet de Noahlink Wireless dichterbij de hoortoestellen.                                                                                                                                                 |
|                 | Een 2.4 GHz draadloze telefoon, een WLAN-toegangspunt of een ander draadloos apparaat wordt opgeladen of gebruikt in de buurt van een draadloze aanpassing met Noahlink Wireless. | Minimaliseer het aantal storende draadloze bronnen of verplaats ze naar een andere ruimte dan de aanpasruimte. Gebruik een telefoon die geen 2.4 GHz gebruikt.                                         |
|                 | Noahlink Wireless deelt de voedingsbron met een of meer USB harde schijven. Hierdoor krijgt de Noahlink Wireless niet voldoende voeding.                                          | Verwijder de USB harde schijf of gebruik een USB-hub met voeding om te zorgen dat er genoeg vermogen is. Gebrek aan voeding is alleen een probleem met USB harde schijven die veel vermogen gebruiken. |

## **9 Goedkeuringen per land**

Een actuele lijst van de lande waar een goedkeuringen is verkregen kan gevonden worden op [www.himsa.com](http://www.himsa.com).

# Noahlink))

*Wireless 2*

---

**HIMSA II K/S**

Lyngbyvej 28, 1.th.  
DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark  
Tel.: +45 39 16 22 00

